



Reporte del Comité Ejecutivo para sus funciones durante 2020-2021

A continuación presentamos nuestro reporte a toda la membresía.

Reporte de la Presidenta, Vilma C. Navarro-Daniels

Estimada membresía:

Asumí como Presidenta de la *AEGS* durante el Congreso XXIX que tuvo lugar en València, España, en julio de 2019.

Aunque correspondía que varios miembros dentro del Comité Ejecutivo cesaran en sus cargos en julio del presente año, se decidió esperar al Congreso XXX para llevar a cabo estos cambios. Esto hizo que varias personas permaneciéramos en nuestros puestos por cuatro meses más allá de la fecha oficial del término de nuestras funciones.

Este año, he convocado, asistido y participado activamente en todas las reuniones que el Comité Ejecutivo ha llevado a cabo a través de vídeo conferencias. He respondido a la mayoría de los correos enviados por miembros de la asociación que han manifestado dudas sobre cómo acceder a la lista de miembros, cómo editar su información personal, cómo renovar la membresía en línea, etc. He servido como moderadora de la página Facebook de la *AEGS*.

He colaborado con el Congreso XXX a celebrarse en Santo Domingo, República Dominicana. El congreso estaba fijado para el mes de marzo de 2020. Debido a la pandemia, el congreso se recalendarizó para noviembre del mismo año. Sin embargo, dado que la situación sanitaria global se mantuvo en estado de emergencia por un tiempo muy prolongado, de acuerdo con el Comité Ejecutivo y el Comité Timón, organicé una consulta en línea para tomar decisiones acerca de este evento. Este se pospuso para noviembre de 2021, para ser llevado a cabo en la misma sede y con el mismo tema central. He estado en permanente contacto con la directora del Congreso XXX, Ylonka Nacidit-Perdomo, para trabajar en los detalles operativos que los cambios de fecha nos han forzado a realizar.

Quisimos minimizar el impacto de la pandemia en la versión 2020 de los Premios Victoria Urbano. Escribí la convocatoria y formé los diversos jurados. Junto al Comité Ejecutivo, participé en la organización de la ceremonia virtual de entrega de galardones. Esto nos permitió explorar nuevas iniciativas, como incorporar entrevistas a quienes resultaron ganadoras en la categoría de monografía crítica y la presentación de los logros de la membresía en diferentes áreas.

Dispuse también las actividades relacionadas con los Premios Victoria Urbano correspondientes al año 2021: redacté la convocatoria, formé los jurados para las distintas categorías, establecí un calendario, resumí los resultados, estuve en constante comunicación con los miembros de los jurados y escribí las cartas a las participantes comunicándoles los resultados.

Desde el año 2019, he estado en comunicaciones con el Departamento de Literatura del Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (PUCV), Chile, para explorar la posibilidad de que dicha institución fuera la sede

del Congreso XXXI. La idea fue muy bien acogida. Recientemente, un grupo de colegas de la mencionada unidad académica nos ha enviado la convocatoria, la cual se hará pública durante el Congreso XXX y, posteriormente, será enviada a toda la membresía.

Junto a la Secretaria de la AEGS, conduje la votación en línea para las elecciones de los diversos puestos del Comité Ejecutivo que quedaban vacantes este año.

Soy parte del Comité Editorial de la *REGS*.

Como Presidenta de la AEGS, estoy en comunicación constante con la Vice-Presidenta, la Secretaria y la Tesorera. El intercambio de correos es fluido y el esfuerzo mancomunado ha permitido resolver obstáculos y lograr que el trabajo se lleve a cabo de manera diligente. Esto es lo que puedo informar cuando mis funciones como Presidenta de la *AEGS* están llegando a su fin. Para mí, ha sido un honor haber sido elegida para liderar nuestra organización. Quiero agradecer a las y los miembros de la asociación por la confianza depositada en mí.

Vilma C. Navarro-Daniels

Reporte de la Vicepresidenta, Eva París-Huesca

Asumí el rol de vicepresidenta tras el congreso que tuvo lugar en Valencia, en julio de 2019.

En mi último año como vicepresidenta, he trabajado estrechamente con la presidenta, la tesorera y la secretaria en la organización de las reuniones llevadas a cabo por el Comité Ejecutivo a través de videoconferencias, así como en la preparación de las dos Asambleas virtuales llevadas a cabo en enero de 2021 y noviembre 2021. He mantenido una comunicación constante con la presidenta y con el CE sobre asuntos relacionados con el presente y futuro de la asociación, el congreso de Santo Domingo y el funcionamiento de la revista *REGS*. También he formado parte del jurado de los PVU por medio de revisión y evaluación de ensayos para el premio Victoria Urbano de Creación 2021. Por último he seguido promoviendo la asociación en el ámbito académico (a través de Facebook y por correo electrónico) y compartido noticias sobre el trabajo académico y de investigación de la membresía (a través de las redes sociales).

Agradezco una vez más el voto de confianza depositado en mí para ejercer el cargo de vicepresidenta

Reporte de la Secretaria, Giovanna Urdangarain

En el transcurso de mi segundo año como secretaria de *AEGS* (2020-2021) he continuado desempeñando este rol caracterizado, fundamentalmente, por ser una labor centrada en la comunicación. A continuación enumero las tareas específicas que llevé a cabo este año, agradeciendo al mismo tiempo el apoyo del CE a lo que ha sido el desempeño de mis funciones con feedback sumamente útil siempre, con respuestas a preguntas nuevas que siempre surgen y con una actitud solidaria durante un periodo inusual y extremadamente demandante, como sabemos ha sido, el de la pandemia. Las tareas fueron:

- preparación y envío mensuales de la circular de la asociación
- elaboración de comunicados puntuales para notificar a la membresía de resultados de elecciones y/o votaciones sobre mociones
- ser liaison entre la asociación y las personas que participaron de los PVU 2021 (publicación del llamado a participar de dichos premios, recepción de los trabajos, comunicación con los respectivos comités evaluadores de las distintas categorías)

- verificación sistemática del estatus activo de colegas partícipes del Congreso que se llevará a cabo en República Dominicana (noviembre, 2021)
- envío de recordatorios regulares sobre los plazos para renovación de la membresía a los efectos de poder participar del Congreso
- comunicación con el resto del Comité Ejecutivo y el Comité Timón sobre las actualizaciones del Programa del Congreso XXX implementadas como resultado de las renovaciones y nuevas membresías que se fueron produciendo como consecuencia de las respuestas a los recordatorios antes mencionados
- asistencia en términos de facilitar el pago de la membresía desde el exterior
- escritura de cartas compartidas con la Presidenta para responder a pedidos concretos de colegas que requerían presentar documentación a sus instituciones asociadas con su membresía en *AEGS*
- publicación de noticias y llamados a conferencias y/o a contribuciones a volúmenes a publicarse en torno a la temática y las lenguas que informan el área de investigación asociada con *AEGS* en la página de *AEGS* en Facebook
- comunicación constante con la tesorera de *AEGS*, Dra. Karla Zepeda, en mantener al día la información sobre pagos de colegas que se unieron por primera vez a *AEGS* y sobre la renovación de quienes ya eran parte de *AEGS*
- elaboración de minutas de las Asambleas virtuales y las videoconferencias llevadas a cabo este pasado año
- compilación de la información sobre logros académicos obtenidos por la membresía a los efectos de compartirlos durante la Asamblea anual
- participación en el comité que evaluó la categoría de creación de los Premios Victoria Urbano 2021
- correspondencia sostenida con el resto del Comité Ejecutivo así como con la Editora Responsable de *REGS*

Reporte de la Tesorera, Karla Zepeda-Wenger

Dear AEGS Executive Committee and AEGS Members:

This report covers my second year (2020-2021) as the treasurer of AEGS. It was an eventful and unprecedented year given the worldwide pandemic. In terms of my work as treasurer, I am happy to report that the changes that I carried out last year to reorganize and to update the AEGS treasurer accounts proved to be very efficient. Consequently, all AEGS treasurer communication is carried out through AEGS.AGSS.Treasurer@gmail.com. Thus, now AEGS has an archive of treasury-related communication. This is important because a great part of my job is to communicate promptly and efficiently with the AEGS secretary, Dr. Giovanna Urdangarain. We both work on updating membership payments and membership profiles, and we do so expeditiously. Thus, communication has been key. This past year specially it was important to maintain good communication with the Executive Committee as we had to face the postponement of the AEGS annual conference. Additionally, I solved membership-related questions and concerns, specifically regarding payments and refunds. I would also like to report that the single payment method using Paypal has proved very efficient in processing membership dues, issuing refunds due to incorrect (multiple) payments, and distributing funds to award winners.

As part of my job in managing AEGS finances, I keep updated records of AEGS funds, pay appropriate entities for e-chapters and the AEGS website, and submit appropriate tax

documentation to the IRS. In addition to managing AEGS finances, I maintained communication with REGS's Editor, Dr Rocío Quispe-Agnoli, and MSU's Journal Manager, Natalie Eidenier. Furthermore, I also served as Chair of the Premios Victoria Urbano for the Critical Essay of a Professor.

Reporte de la Vocal de Profesores/as Asistentes, Ana María Díaz Burgos

En primer lugar, quisiera agradecerle a lxs memiembrxs de nuestra Asociación y al Comité Ejecutivo la oportunidad de participar como vocal de profesorxs asistentes desde julio de 2019. Durante el último año académico (2020-2021), he desempeñado las siguientes labores: he asistido a las reuniones de la Junta que se han celebrado virtualmente debido a la pandemia. También, participé en la ceremonia de entrega de los premios Victoria Urbano 2020 que se llevó a cabo en diciembre del año pasado. Allí moderé una conversación entre la Dra. María Teresa Vera, la ganadora del premio a mejor monografía crítica, y la Dra. Julia Lewandowska, quien recibió una mención honrosa. Además, formé parte del jurado de los Premios Victoria Urbano 2021 en la categoría de mejor ensayo crítico de estudiantes graduados. Serví como jurado para la evaluación de propuestas del Monográfico de nuestra revista *REGS* 48.2. Junto con la Dra. Yamile Silva, estoy co-editando el dossier temático “‘Yo llana estoy’: jerarquías, transgresiones y despliegues de género en América hispana colonial (1492-1898)” para *REGS* 48.1. Finalmente, me gustaría reiterar mi disponibilidad para crear espacios de conversación entre la membresía.

Reporte de la Vocal de Profesores/as Asociadas/os, Diane Marting

Una actividad de mi parte fue como miembro del jurado de Premio Victoria Urbano de Monografía Crítica. Estaba dispuesta a servir en el jurado, pero no hubo necesidad por no recibir monografías para evaluar.

He podido participar en las reuniones virtuales del Consejo Ejecutivo y en ellas he opinado sobre los muchos temas que enfrenta la organización.

He evaluado un artículo para *REGS* como nueva participante en el consejo editorial.

Como una de las administradoras de la página de Facebook, he intentado subir postes de interés.

He animado a colegas y conocidas/os a que se afilien a la Asociación y formen parte de nuestro equipo, que participen en nuestros congresos, y que manden sus artículos a *REGS*. Este es mi último informe como Vocal de Profesores Asociadas/os por cambiarme de rango a profesora. Este año también apareció nueva oportunidad de servir a *AEGS* y me ofrecí como candidata a Vice Presidenta. Fui electa y en el congreso voy a comenzar a ejercer el cargo en el XXX Congreso en Santo Domingo.

Informe de la Vocal de Profesores/as Catedrático/as, Amarilis Hidalgo de Jesús

I have participated in all the advisory board meetings. I have responded and given my opinion to all the advisory board group emails. I have advised the president on the IRS TNT application number procedure. I have also answered and forwarded emails to the treasure related to my previous role as treasurer of the association.

He participado en todas las reuniones del comité ejecutivo. He respondido y dado mi opinión en todos los correos electrónicos enviados por el comité ejecutivo. He orientado a la presidenta en el proceso de solicitud para extranjeros del número de solicitud para

impuestos de extranjeros. También he respondido y reenviado a la tesorera correos relacionados con mi anterior posición de tesorera de la asociación.

Reporte de la Vocal de Estudiantes de Posgrado, Amanda Hussein

During my second year of Graduate Representative, I have been preparing/have prepared my presentation for the Conference in Santo Domingo. While Covid-19 has made travel arrangements challenging, the Conference is permitting both virtual and in person presentations. I have made plans to present virtually.

In 2021, I chaired the 2021 Victoria Urbano Postgraduate Essay Committee. During the summer months, the committee and I evaluated and eventually selected a finalist and subsequent essay for publication by unanimous vote.

As part of my duties as Graduate Representative, I had planned to meet and greet my fellow members of the EC and to begin preparations for the following year, 2021, to put together a round-table panel at my second conference. 2021 is now here and I am attending my first conference with this organization. My new plan for this roundtable has not altered in intention or scope, but rather timing. I am looking forward now to creating this panel as a member of the organization for the conference in 2022. I expect a few added challenges as the meet and greet I had desired will not take place in person. However, my goal for the panel is to allow Graduate Students to ask the pertinent questions of a) other graduate students, or b) faculty. The topic I proposed in my application for this position comprises the needs of Graduate Students to allow them to be successful both personally and professionally. Being a woman, a graduate student, and a mother of a very young child myself, the concept continues to hold a special place in my heart. I have not given up on my goal to see this panel come to light and I look forward to the challenge of it in 2022. |

Reporte de la Editora de REGS, Rocío Quispe-Agnoli

2021 (enero-octubre)

2021 es mi segundo año como editora de REGS y es el año en que la producción de la revista se ha regularizado con la publicación puntual de sus dos números, 47.1 (mayo-junio) y 47.2 (noviembre).

Este año el equipo editorial ha tenido algunos cambios. Vinodh Venkatesh se retiró de la sección de reseñas en abril de este año y en mayo, con la aprobación del Consejo Ejecutivo de AEGS, lanzamos una convocatoria para editor/a de reseñas. En junio, Xabier Granja (U de Alabama) y Alejandra Márquez Guajardo (Michigan State U) fueron seleccionados y ratificados en el rol de editores de reseñas por 3 años (hasta, por lo menos, junio 2024). Xabi y Alejandra se pusieron a trabajar de inmediato con mucho entusiasmo para organizar las reseñas pendientes y en proceso. Además de ellos, dimos la bienvenida a Giovanni Salazar-Calvo, ABD en Michigan State U y asistente editorial durante el año académico 2021-2022. El equipo editorial continua con Ana Corbalán, editora asociada; Natalie Eidenier, manager de revistas en MSU-Press y Claudia Berríos-Campos como editor administrativo de las revisiones de los artículos sometidos a los números regulares.

El número 47.1 es un monográfico editado por Vania Barraza (U of Memphis), cuyo tema es “El género ilimitado: Márgenes, rupturas y transgresiones en el cine luso-hispánico”

Incluye 8 artículos, una entrevista a la cineasta Alejandra Márquez Abello, obras de creación y 6 reseñas. El número 47.2 (a salir en noviembre) incluye 8 artículos, entrevistas a la escritora Carmen Boullosa y la guionista de cine Alicia Luna y 7 reseñas. Los números del volumen 48 (2022) están en preparación e incluyen un dossier temático breve, “Género en América hispana colonial,” y un monográfico editado por Elena Deanda (Washington College) y Yolopattli Hernández (Loyola U Maryland).

A partir de enero 2020, REGS se ofrece en línea (JSTOR) e impresa (on demand) para suscriptores individuales e institucionales. Los miembros activos de AEGS acceden a la revista via [el portal eChapters](#). REGS está en proceso de añadirse a Project MUSE. Todos los aspectos de REGS se manejan a través de [su portal en línea](#) donde también se pueden [comprar copias impresas de los números a partir de 2018](#). Visiten también los *video-tutorials* que explican nuestro proceso editorial y responden a dudas de autores sobre la preparación y envío de manuscritos. Estos se encuentran en el [canal YouTube de AEGS](#).

Siguen datos numéricos de las propuestas y contribuciones recibidas y procesadas de REGS en lo que va de este año. Estos datos se actualizan cada año calendario.

REGS stats January 1-October 24, 2021

1. Monographic issue 47.1 (2021)

	Proposals Submitted (selected)	Essays published (selected, submitted, revised, accepted).	Not published/not accepted
ESS Special Issue 47.1	35 (12 = 34.2%) (23 = 65.7%)	8 (66%)	4 (33%)

2. Regular

Submissions (not including monographic issues): 86	Published in 2021: 25	Not accepted: 17	Still under review/in process: 44
42 essays	8 essays (19%)	12 (28.5%)	22 (52.3%)
4 interviews	3 interviews	0	1
39 book reviews	13 book reviews	4	22
2 creative works	1 creative works	1	0

Nota bene: Otras tareas que realizo para nuestra asociación incluyen el mantenimiento de la cuenta de [twitter de la asociación](#) así como [la página web de AEGS](#). Además de mantenerla actualizada, este año he mantenido las páginas relativas al [XXX congreso de AEGS](#) y sus plenaristas así como [los PVU 2021](#).

Reporte de la Editora y del editor de Reseñas, Alejandra Márquez Guajardo y Xabier Granja

Como Editores de reseñas de REGS, hemos revisado 19 reseñas que estaban pendientes en el sistema, haciendo el seguimiento necesario con cada autor/a y las correcciones (copyediting) requeridas. Se prevé que estas reseñas se publiquen en los números 48.1, 48.2, 49.1 y 49.2. No se han recopilado nuevos documentos puesto que hay un exceso de material aún por publicar. Hemos iniciado el proceso de reorganizar las reseñas que estaban en proyecto, pero se entregaron fuera de OJS. El próximo paso será comunicarnos con los autores aún pendientes de entrega para ofrecerles una nueva fecha final de recepción de su reseña, procesarla a través de OJS y asignarle un número de publicación en REGS. Una vez este trabajo se complete y se asignen las reseñas a los números pertinentes de la revista, reiniciaremos la recopilación de reseñas y reseñistas, previa consulta con la editora de la revista. Seguiremos trabajando con el resto de miembros del comité editorial para refinar los procedimientos y normas de envío para la sección de reseñas.

Reporte de la Ex-Presidenta, Yamile Silva

En mi función de expresidenta he servido de apoyo y memoria organizacional para la actual presidenta y para el comité ejecutivo. He participado de manera activa en la toma de decisiones concernientes al buen funcionamiento de la AEGS (congresos, premios, REGS, etc.). Durante este año, he participado de las dos reuniones virtuales del Comité Ejecutivo (enero y octubre del 2021). Además, hice parte del jurado que otorgó el premio Victoria Urbano de Reconocimiento Académico a la Dra. Sharon Keefe-Ugalde, University Distinguished Professor at Texas State University. Como jefa del jurado, redacté el informe que concedió el premio y presenté el mismo a la galardonada en la ceremonia virtual que tuvimos en febrero del año en curso. En el próximo congreso en Santo Domingo presentaré uno de los Premios Victoria Urbano. Por último, desde este año, he tenido el privilegio de hacer parte del Consejo Editorial de la REGS.

Me despido del Comité Ejecutivo después de seis años de aprendizajes múltiples y sobretodo mucho trabajo comunal. Agradezco a toda la membresía por su confianza y su apoyo durante estos años. Estoy segura de que el comité ejecutivo entrante seguirá fortaleciendo nuestra asociación.